3551

Bericht

des

Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend ein nationales Arbeitsbeschaffungsprogramm.

(Vom 30. April 1937.)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Die sozialdemokratische Partei der Schweiz hat am 24. März 1937 ein Volksbegehren betreffend ein nationales Arbeitsbeschaffungsprogramm eingereicht. Es trug nach den Angaben des Parteisekretariats 273 213 Unterschriften. Eine Anzahl Bogen sind nachträglich eingesandt worden; einige konnten nicht mehr berücksichtigt werden.

Das Volksbegehren lautet wie folgt:

Der Bundesverfassung wird folgender Artikel beigefügt:

Mit dem Ziele, die nationale Wirtschaft zu beleben, die Krise in Industrie, Landwirtschaft und Gewerbe zu bekämpfen und die Arbeitslosigkeit zu überwinden, werden nachstehende Massnahmen getroffen:

1. Der Bund stellt ein nationales Arbeitsbeschaffungsprogramm auf, das Arbeiten des Bundes und die Subventionierung von kantonalen, kommunalen und privaten Arbeiten umfasst. Dieses Programm ist innert drei Jahren nach Annahme dieses Verfassungsartikels durchzuführen.

2. Der Bund stellt für die Finanzierung dieses Arbeitsbeschaffungsprogramms bis zu dreihundert Millionen Franken zur Verfügung. Er kann dafür den Abwertungsgewinn der Nationalbank, wie er sich durch den Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 betreffend Währungsmassnahmen ergeben hat, in Anspruch nehmen.

3. Die Bundesversammlung erlässt nach Annahme dieses Verfassungsartikels ohne Verzug die erforderlichen Vorschriften für dessen Durchführung.

4. Der Bundesrat ist ermächtigt, zur Vollendung von im Programm vorgesehenen Arbeiten, die in Ziffer 1 vorgeschriebene Frist um höchstens zwei Jahre zu verlängern.

La Constitution fédérale est complétée par l'article suivant:

Dans le but de stimuler l'économie nationale, de combattre la crise dans l'industrie, l'agriculture et l'artisanat et de résorber le chômage, les mesures suivantes sont prises:

1° La Confédération élabore un programme national de création d'occasions de travail comprenant des travaux entrepris par la Confédération et le subventionnement de travaux cantonaux, communaux et privés. Ce programme doit être exécuté dans les trois ans qui suivent l'adoption du présent article constitutionnel.

2° Pour le financement de ce programme, la Confédération met à disposition une somme pouvant atteindre trois cents millions de francs. Elle peut recourir, à cet effet, au bénéfice dû à la dévaluation réalisé par la Banque nationale ensuite de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 instituant des mesures monétaires.

3° Après l'adoption du présent article constitutionnel, l'Assemblée fédérale décrète sans retard les mesures nécessaires à son exécution.

4° Aux fins d'assurer l'achèvement de travaux prévus par le programme, le Conseil fédéral est autorisé à prolonger de deux ans au plus le délai prévu sous chiffre 1.

Alla Costituzione federale viene aggiunto l'articolo seguente:

Al fine di stimolare l'economia nazionale, di combattere la crisi nell' industria, nell' agricoltura e nell' artigianato vengono presi i seguenti provvedimenti:

1. La Confederazione elabora un programma nazionale di creazione di occasioni di lavoro comprendente lavori della Confederazione, il sovvenzionamento di lavori cantonali, comunali e privati. Questo programma dovrà essere eseguito nei tre anni che seguono l'adozione del presente articolo costituzionale.

2. Per il finanziamento di questo programma la Confederazione mette a disposizione fino a trecento milioni di franchi. Essa può fare uso all' uopo del guadagno realizzato dalla Banca nazionale con la svalutazione a norma della decisione del Consiglio federale del 27 settembre 1936 concernente le misure monetarie.

3. Dopo l'accettazione del presente articolo costituzionale, l'Assemblea federale emana senza indugio le prescrizioni necessarie per la sua esecuzione.

4. Il Consiglio federale è autorizzato a prolungare al massimo di due anni il termine fissato alla cifra 1, per condurre a termine i lavori previsti dal programma.

Die im Auftrage des Bundesrates vom eidgenössischen statistischen Amt nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei

Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung vorgenommenen Prüfung der Unterschriften hat folgendes Resultat ergeben:

Kantone	Eingelangte Unterschriften	Ungültige Unterschriften	Gültige Unterschriften
Zürich	68 249	88	68 161
Bern	68 138	1 194	66 944
Luzern	6 867	6	6 861
Uri	1 514	2	1 512
Schwyz	3 045	2	3 043
Obwalden	80	—	80
Nidwalden	64	—	64
Glarus	2 949	13	2 936
Zug	1 711	—	1 711
Freiburg	2 351	172	2 179
Solothurn	9 073	9	9 064
Basel-Stadt	6 607	3	6 604
Basel-Land	5 590	46	5 544
Schaffhausen	5 762	2	5 760
Appenzell A.-Rh.	2 592	20	2 572
Appenzell I.-Rh.	—	—	—
St. Gallen	18 757	2	18 755
Graubünden	2 918	16	2 902
Aargau	27 551	103	27 448
Thurgau	7 937	53	7 884
Tessin	11 495	10	11 485
Waadt	7 281	2 721	4 560
Wallis	5 889	58	5 831
Neuenburg	9 608	30	9 578
Genf	7 465	34	7 431
Total	283 493	4 584	278 909

Die ungültigen Unterschriften verteilen sich wie folgt:

Von gleicher Hand	145
Mit Anführungszeichen	35
Ungenügende oder gar keine Beglaubigung	4346
Mehrmaliges Aufführen der gleichen Person, Firmenstempel, gänzlich unleserliche Schrift usw.	58
Total	4584

Aus obiger Zusammenstellung geht hervor, dass das Volksbegehren von 278 909 gültigen Unterschriften unterstützt und somit zustande gekommen ist.

Wir beehren uns, es Ihnen nebst den dazugehörigen Akten gemäss Art. 5 des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 zuzustellen.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 30. April 1937.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Motta.

373

Der Bundeskanzler:

G. Bovet.

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften
Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées
Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali

Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend ein nationales Arbeitsbeschaffungsprogramm. (Vom 30. April 1937.)

In Dans In	Bundesblatt Feuille fédérale Foglio federale
Jahr Année Anno	1937
Band Volume Volume	1
Heft Cahier Numero	18
Geschäftsnummer Numéro d'affaire Numero dell'oggetto	3551
Datum Date Data	05.05.1937
Seite Page Pagina	841-844
Ref. No	10 033 257

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.